

27. JAN 1925



KAVIAR

ILLUSZTRÁLT SZATIRIKUS HETILAP

Kedves megemlékezés.

— Valahányszor téged látlak, mindig el-
szerekenyülök.
— Igazán?
— Igen. A mamának
volt egy kedves papá-
ja, erre hasonlítasz.

Jó leány

A mama megvárja:
— Igazán mondha-
lom, hogy a színházban
olyan darabokat adnak
most, hogy nem lehet
pirulás nélkül végig-
nézni. A mulkor is a
színházba akart a
színházból s csak a lá-
nyom kedvéért néztül-
végig a darabot.

Gyerekeksszel.

A hatéves Lulu azt
kérdi: Mondd papa,
mikor mész már ebbe a
világba, ahol a kis test-
véreket szoktak nekem
beszélgetni?

A válópörös gyerek.

Bíró (aki a válópör-
vezeti): Kinél szeretnél
maradni, kislányom,
apádnál vagy anyád-
nál?

A kislány: Annál,
Bíró ur kérem, akié az
automobil lesz.



Eszmetársulás.

— Micike, ahogy itt magát elnézem, eszembe jut...
— Hogy milyen szép az élet, ugye?
— Nem, hanem, hogy otthon felejtettem a pénztárcámat!

Mit mondott Töhötöm

a mamájának?

Zsur van Gyémánt-
kövyéknél. A háziass-
zony nagy léne, kecs-
cel társalog vendégei-
vel.

Egyszer csak berob-
ban a kis Töhötöm és
így ordít: ~~Mama!~~

— Mama! Mama! A
Náci bácsi hozott egy
negyítő üveget nekem.
adj kérlek egy bűhat!

Baleset.

X. színésznő bohém-
társaságot hív magához
vacsorára. Elérkeznek
az ajtóig, a művésznő
keresi a kulcsot a zse-
bében, aztán hirtelen
összekapja kezeit, majd
felkacag és azt mondja:

— Bocsássatok meg
gyerekek, de a kulcs a
karmesterrel maradt...

Izlés dolga.

A férj véletlenül be-
gyúrt a feleségét bi-
zalmas együttlében ta-
lalt egy idegennel.

Hah! Mi az, meg-
csaltatok, nyomorultak?

A feleség felkiált:

Remélem, lesz annyi
izlésed, hogy nem csi-
nálsz nekem jelenetet
egy idegen férfi előtt.



Schleicher Atelier

Timisoara, Dózsa-utca 2. szám
REKLÁMOK
 művészi cégtáblák
 legszebben készülnek

Pitch József uriszabó

Timisoara,
 III, Dózsa-utca 11. szám.
 Divatos öltönyöket mérték után készít
 bármely fazonban

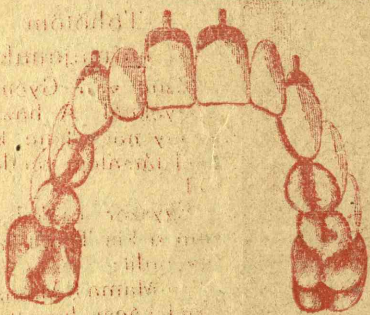
Franzen és Heksch

műasztalosok

Belső berendezési vállalat. Készí-
 tenek saját és adott tervek szerint
 teljes lakberendezéseket, valamint
 portál- és üzleti berendezéseket.
 Timisoara Gyv. Építőudvar-utca 4.

Szécsi és Fleicher
szobafestő és mázoló vállalat

Timisoara, IV, Hunyadi-ut 16. Telef. 25

**BERGER IMRE**

áll. vizsg. fogtechnikus fogműterme
 Belváros, Takarékpénztár ucca 4

"VICTORIA"

butorgyár Timisoara,
 Gyárvaros, Muzsai-utca 25. szám.

Palicsko Antal és Társa.

Gyárt legmodernebb amerikai iroda-
 berendezéseket és mindennemű mű-
 bútorokat. Háló-, ebédlő-, úri, leány-
 szoba- és könyha-berendezések

Tatár Mihály

uri szabó és sapka készítő
 I. Páva ucca 6 szám.))))

Weisz János cipész

Timisoara, II. Rékási-ut 1. szám
 Jutányos árban készíti a legdivatosabb
 cipőket. Tegyen egy próbarendelést!



drós- és ékszerész
 Gyár. Fő-u. 32.

Ludovic Denhof

nemzetközi szállító

TIMISOARA, BELVÁROS.

Eiser Róbert

üveg esiszolda, tükrögyártás, üveg-
 marás, műüvegezés sárga és vörös-
 rézben, olomban, stb. Timisoara Blv.
 Str. Serg. Musat (Nádor) ucca 2.

"ERIKA"

csokoládé és cukorkagyár

TIMISOARA,

IV Strada Gen. Foch (Fröbl-u. 62.

**Gutjahr György**

Timisoara, II. Bárány
 ucca 18. Telefon 10 68

Ruha és szőrmefes-
 tés, kémiai vegytisz-
 tító intézet, hygieni-
 kus ág, toll tisztítás.

Legelőcsőbb bevásárlási forrás

Singer Ernestnél

Timisoara Fabrica, str. Dacilor 11 (Fő-u.
 Prima vatta, p. planok nagy
 kivitelben 680 Lei darabja.

Versenyszabósága olcsó árak tekintetében
 utólérhetetlen. Sapkák mérték után nagy-
 bani és kicsinybeni eladása. Kész sap-
 kákat nagy választékban raktáron tart!

"DANUBIA"

csokoládé- és cukorkagyár
 Bul. Carol (Hunyadi-ut) 14.

Telefon-szám: 13-21 és 13-22.

Link Gyula

Fogászati
 műterem

Temesvár,
 Erőd-utca 8.

Klein Gyula

aranyműves
 és ékszerész

Timisoara-Belvá-
 ros, Jenőherceg-
 és Mercy-u sarok

Butorvásárlók vigyázat!

Mielőtt butorszükségletét fedezné,
 keresse fel SCHUSTER FERENCZ
 céget. Butorok minden stílusban. Al-
 landó raktár. Nincs vételi kötelezett-
 ség. Egy teljes hálószoba berende-
 zés 14,000 leitől feljebb. Szolid kivitel.

Schuster Ferencz

Timisoara, Erzsébetváros Korona-
 u. 14. szám. Villamos megállóhely.

Schweska Rezső

Belváros, Jenő herceg-utca 3. sz.
 Legszebb és legmoder-
 nebb kivitelben, mérsékelt áron
 készít férfi és női cipőket.

PERFEKT a legjobb
 poloskairtó
 készíti:

Schunck drogeria

Timisoara, Strada Dacilor No. 24.
 Telefon 13-30.

NAGY JÓZSEF

Timisoara, Három király-u. 20. sz.

Mű és épület lakatos.

Vízvezetékcsere.

Elvállal minden szakbavágó munkát

KLEIN JENO

bőrönd és bőrdisznó gízete, Timisoara,
 Belváros, Mercy-utca 3. Legelőcsőbb be-
 vásárlási forrás utazási és divateikében.

„Au Printemps de Bucaresti S. A.
 Sucursala Timisoara

Timisoara, B. l. város,
 Hunyadi ucca 1. sz.

Kézmű- és divat-nagyáruházában
 megérkeztek az őszi angol és fran-
 cia szövetek.

Tekinder Ferencz

épület és műlakatos

Józsefváros Rózsa ucca 15. szám
 Vízvezetékcsere.

Elvállal minden szakbavágó munkát

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Timisoara, (Temesvár) II. kerület
Gyárvaros, Str. I. Maloescu (Bá-
rány-uca) 13. sz.

Lapkiadótulajdonos:
DINNYÉS ÁRPÁD
"MOZGÓKÖNYVEK" KÖNYV-ÉS LAPKI-
ADÓVÁLLALATA
TIMISOARA (TEMESVÁR), BELVÁROS

Folyószámla a Magyar Ált. Hitelbank
temesvári fiókjánál Temesvár (Belváros)
ahová minden előfizetésnek, bel- és kül-
földről érkező árusítási díjak küldendők.

Kéziratokat a szerkesztőség nem ad visz-
sza és névtelen levelekre nem válaszol.



Megjelenik minden
vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	—	—	480 lei
Fél évre	—	—	240 lei
Negyed évre	—	—	120 lei
Egy hóra	—	—	40 lei

Egyes szám egész Romániában
10 lei, Bucurestiben 12 lei.

Jugoszláviában 6 dinár, Cseh-
szlovákiában 2 c. korona, Bécs-
ben 360 o. korona. Külföldön
negyedévre 150 lei.

FŐSZERKESZTŐ:

DINNYÉS ÁRPÁD

FELELŐS SZERKESZTŐ:

PAPP SABIN

MŰVÉSZETI SZERKESZTŐ:

SINKOVICH DEZSŐ

Levél a szerkesztőhöz.

Kedves Szerkesztő ur!

Én egy szegény, de becsületes
leány vagyok, akinek a sorsa egy
cseppet sem különbözik a regények
hősnőitől. Anyám mosóné volt stb.
stb. Így van az, hogy én még csak
17 éves leszek, de már sok év óta
szolgálók uri házaknál s itt intelli-
genciára tettem szert, általában
minden iránt érdeklődöm, amivel
mások tán nem is törődnének.

Most aztán megjártam a kíváncsi-
sággommal, miért olyan bajba kerül-
tem, hogy nem tudok megoldást ta-
lálni. Ha dicsekedni akarnék a mű-
veltségemmel, hát azt írnam, hogy
most is következetes vagyok ma-
gamhoz s nagy bajomban is ki-
váncsi vagyok véleményére, annál
is inkább, mert az eset bonyoló-
dott s nem tudok eligazodni.

T. i. én két hét óta itt vagyok
példá a kis faluba és a patikuséknál
szolgálók. Négy nappal ezelőtt új
segédet kaptunk, egy nagyon szép,
kedves fiatalembert; nagyon finom
ur, hozzám is olyan kedves. És a
nagysága mégis félt attól, hogy
hátha zsidó? A névjegyén ez áll:
Csyllagh Ábris, de az orra, olyan
tudom! is én, milyen?! És a nagy-

sága azt mondta nekem, hogy én
okos lány vagyok, tudjam meg va-
lahogy tapintatosan, hogy zsidó-e?
Erre én egyenesen megkérdeztem
tőle, mire ő azt mondta, hogy re-
formátus. Mikor pedig én mosolyog-
tam, mintha nem hinném, hát hir-
telen megölelt, megcsókolt és fi-
nom parfümös ruhája volt és én
elfeledtem tiltakozni.

A nagyságának csak annyit mond-
tam, hogy református és ő meg-
volt nyugodva.

De tegnap a segéd ur a kezem-
be csusztatott egy finom kis arany
gyűrűt, meg egy levelet, és és...
szóval izé, igen, hát én ma regge-
lig biztos tudomást szereztem ar-
ról, hogy ő igen is zsidó.

Most aztán én vagyok csak nagy
bajban. Ha a nagyságának nem
mondom meg, hogy zsidó, akkor
hazudtam neki és a lelkiismeret
se kutya, ha meg megmondom,
meg kérdi esetleg, hogy hogyan
győződtem meg róla és akkor én
elmelehetek új helyet keresni, pe-
dig ez olyan jó beosztású lakás?!

Kérem, mentse meg és adjon
valami jó tanácsot, amivel az ügy
rendbe jön.

Türelmetlenül várja válaszát:

H. Mariska.

Regény.

Egy grófkisasszony s egy poéta
Szerették egymást végtelen,
Perzselőbb volt a déli napnál
E szerelem, e szerelem.

Oly meghatón dalolt a költő,
Hogy lantján bugva sirt a hur
És hurral együtt grófkisasszony
S a trubadur, a trubadur.

És addig sirt a grófkisasszony
És zokogott a trubadur,
Mig megjelent a láthatáron
Egy öreg ur, egy öreg ur.

Az öreg ur, egy gazdag herceg
A grófkisasszonyt kérte meg —
A költő pedig visszakarta
A verseket, a verseket.

TALÁLOS KÉRDES.

Találkozik két öreg zsidó bácsi
az utcán és az egyik a következő
kérdést adja fel a másiknak:

— Mondjad csak meg nekem,
mennyi az: egy ingaóra meg egy
Koprol?

— ?

— Nü hát te ezt nem tudod?

— Nem.

— Hát nézd csak: egy ingaóra üt,
a Koprol pedig hát; tehát üt meg
hát az tizenegy!

Tudományos világ által elismert legjobb, legtokéletesebb és legolcsóbb fertőtlenítőszer a

Minden bajtól és fertőző betegség-
től megóv. — Izzadságot és minden
más kellemetlen szagot megszüntet.
Kristálytisza, nem mérgező, teljesen szag-
talan. Kapható minden gyógyszerárban és
droguériában.

SALAN

Gyár és központi iroda:

'Salan' Vegyipari Művek

Timisoara, Piața 'B. Carjan (Széna-tér) 2.

A PRIMADONNA VÁLLA.

Irla: Karácsonyi Aladár.

Ejfélikor, csikorgó niderben Tolnai Izor színházi-kritikus téli kabátjának gallérját fülére huzva, morozusan lépett ki a szerkesztőség kapuján s hazafelé sietett.

Ma éjszaka epétől csepegett a pennája. Kivégzett egy vidéki primadonnát, Harmathy Lilit, a ki három estére vendégszerepelni jött. Ő már a bébutjén tönkre tette. Olyan kritikát írt róla, amitől elmegy a kedve másodszor is fellépni a fővárosban. Szokása szerint kritikus kollégáit is az áldozat ellen hangolta.

— Brr! micsoda fistula hang s milyen esetlen mozdulatok. Semmi ötlet s halvány kópiák, — zsörtölődött közöttük.

Szerencsére a színi referensek nem igen szoktak hallgatni Tolnai Izorra, aki atyáskodni akart közöttük. Sok esetben kész veszedelem volt az illető művészre, ha Tolnai kollégái között propagandát igyekezett csinálni egy-egy új alakításhoz.

Harmathy Lili el kegyetlenül bánt el Tolnai. A bakó-munka után hazafelé sietve még mindig epésen morfondírozott magában.

— Forduljon vissza Mucsára. Itt nem terem számára babér. Ohó, karcsu termet, piskóta lábak, szép arc... Ez még nem színművészet. Tessék valami értékest produkálni. Halljunk bár kis terjedelmű, de tiszta hangot, lássunk a plasztikus testhez kecses mozdulatot, routint. Ez a kisasszony azonban úgy nézett ki, mint egy Vénuszobor, amelyet automata szerkezet hoz mozgásba. Kritikán alul áll. Napirendre térünk feléle.

Hazaérkezett. Beeszengetett a kapun. Sokáig várt, de a ház-mester nem jött ki, hogy kaput nyisson. Elmult öt, tíz, tizenöt perc. Erős hóvihár keletkezett.

A kizárt lakó elkeseredetten nyöszörgé:

— Megfagyok. Hol késik az az átkozott ház-mester? Nónába esett?

Előkerült egy rendőr is. Ez is nyomogatta a villamos-csengő gombját negyed óráig.

— Tessék a ház-mester költségén szállodába menni — mondja — a rendőr — tanuja leszek, hogy fél óráig csengetett eredmény nélkül.

Ugy is tett. Fél óra múlva már egy körüti szálló szobájában aludta az igazak álmát. De nem sokáig. Rossz helyen volt a szobája, éppen a szolga, személyzet villamos csengője mellett s a kis masina, a mely otthon nem bírta felverní a ház-mestert, itt vígan csilingelt. Minduntalan felterve álmából. Valaki egyenlő rövid időközben folyton nyomogatta a gombot.

— Hol a pokolban vannak ezek a szolgák? — pattant fel a kritikus s kiugrott ágyából.

A csengő folyton lármázott.

Tolnai felöltötte magára téli kabátját, kiment a folyosóra s ott kiáltozni kezdett:

— Pincér, szobalány, házigazda!

Semmi válasz.

A csengő tovább csilingelt.

Odamegy a lármás instrumentum számmutatójához, a miről megtudta, hogy a tízenegyes számu szoba háborgatja az ő álmát. Végigcsont a folyosón s bekopogtatott a tízenegyes szobába, hogy elhallgattassa a vendéget, akiben egy részeg pasast sejtett.

— Nagyon meg vagyok hülve, — válaszolt a kopogtatásra egy lágyan csengő női hang a szobából, — hozzon fel kérem a kávéházból egy csésze teát.

A kritikus a hang hallatára megrezzen. Modulációját figyelemmel kíséri. A hang nagyon ismerős volt előtte. Hirtelen merész gondolata támadt. Gyorsan visszasietett szobájába. Egy-kettőre felöltözködött.

Minden úgy történt, a hogyan a meghült nő parancsolta. Tolnai lerohant a kávéházból, egy teát rendelt és felcipelte az emeletre. A pincér hiába akart neki erőnkerejével segíteni. Nem csalta ki a kezéből a tálcát. Bekopogtatott az ajtón s a szolgák alázatos hangján megszólalt:

— Itt a tea, kezét csókolom!

— Jöjjön be, már kinyitottam az ajtót, — válaszolja belülről.

Az álpincér belép. Homály van a szobában. A villamos lámpa körtejét piros tűll takarja.

— Tegye kérem, az éjjeli szekrényre.

A kritikus bizonytalan lépésekkel az ágy felé. Az egyensúly törvényének nem tudott érvényt szerezni s ezért a tálcá ingadozott kezében.

A nő az ágyban feküdt s füléig magára huzta a paplant. Tolnai az ágyhoz ér. A hölgy csodálkozik rajta. Soha sem látott még arany pápaszemes pincért, aki sárga kockás kabátban és nagy, babos nyakkendőben szolgál fel. De a kritikus még jobban meghökken. Az ágyban fekvő nő — Harmathy Lili volt, a vidéki primadonna, az automata Vénusz.

— No, mit bámul? — kérdi idegesen a diva. — Tegye hát le azt a teát.

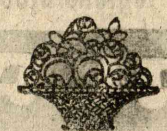
A színpadi sikerek és bukások hű referense azonban szörnyen zavarban volt. Ugy tette a tálcát az éjjeli szekrényre, hogy az lebillent, s a csésze a forró teával együtt lezuhant a hölgy ágyába, éppen a párnára, ahonnan a meleg tea leszivárgott a paplan alá.

— Ah! — sikoltá el magát a művész. — A vállam! Magam bamba! — és azon mód kiugrott az ágyból.

Az ürge-öntésre emlékeztető művelet után a primadonna magára kapta színházi köpenyét s egy sarokba huzódva sirni kezdett. A vállát fájlalta. A kritikusban feltámadt a részvét érzete, mert a szép nő miatta szenvedett éges sebeket.



**Alabástromfehér arcod,
kezed bőre, ha
KAISER-BORAXOT
keversz a fürdődbe.**



— Bocsánat művésznő, hogy a szép vállát leforráztam. Őszintén bevallom: nem vagyok hívtásos pincér. Tolnai Izor, színházi kritikus vagyok.

— Ön Tolnai? — kérdezte meg lepetve Harmathy Lili. (Valaki azt mondta neki, hogy ha ezt a kritikust megnyeri, a sajtóban nyert ügye van.) És miért vállalkozott pincér szerepre; hogy leforrázza a vállamat?

— A viláért sem.

— Ott volt a debutemen? — kérdezte egyszerre békülékeny hangon a diva.

— Véresre tapsoltam a tenyereimet.

— A hangom?

— Ezüst csengő.

— Játékom?

— Eleven.

— Toiletttem?

— Pazar.

— Megjelenésem?

— Phénoménális.

— És a kritika?

Tolnai ur. először nagyot nyelt csak, aztán válaszolt lelkes hangon:

— Áradozó! Fedákat és Kürtyt elemészti a sárga irigység.

— Engedje, hogy vissza szökjek az ágyamba, — mondotta vidám arccal a primadonna. — Maga pedig foglaljon helyet ott a karosszékben. Egy kissé forduljon el. Egy, kettő há—rom. Hopla! Már bent vagyok az ágyban.

— És a válla? — aggódott a kritikus.

— Már nem fáj, — nevetett Lili.

— Lássuk csak.

— Semmi baja se lett, csak egy kicsit piros lett.

— Majd megpuszizom, azután meggyógyul, — ajánlkozott a ravasz férfiú.

A színésznő nem nagyon tiltakozott a vállcsók ellen, mert a fényes debutra gondolt, a zajos sikerre és a holnapi áradozó kritikára.

A primadonnának úgy tetszett, hogy az egész város lábai előtt hever, pedig csak Tolnai Izor volt a legyőzött.

Tolnai Izor jogosan képviselte a divatnál a közvéleményt — hajnalban.

A kritikus kora reggel (mielőtt az ujságokat behozták volna) elbucszott a leforrázott művésznőtől. Hogy az ügyetlen műkedvelő-pincér kapott-e borravalót, arról nem szól a krónika. Meg ugyan nem érdemelte.

Utközben igen szörnyen bántotta Tolnait az a gondolat hogy voltaképpen az ő kritikája fogja igazán leforrázni a primadonnát, pedig ő éppen a kilátásba helyezett kitűnő referádáért nyert bocsánatot és szíves marasztalást.

Bement egy kávéházba s ott megnézte a reggeli lapokat.

Ez egyszer sikerült kollegáit áldozata ellen hangolni, mert valamennyi ujság levágta a vidéki divát. A saját lapjába bele se mert pillantani.

— Baj, baj, — mormogta magában, de még nincsen veszve Lengyelország. Még kétszer lép fel az automata Vénusz.

Este hat órakor Tolnai beállított szerkesztőjéhez:

— Ma éjjel egy hasábot elfoglalok, — mondta követelő hangon.

— Minek? — kérdezte a szerkesztő.

— Harmathy Lili második felléptéhez.

— Annak ugyan foglalhatod, hiszen nem lép föl többé.

Tolnai csak bámult.

— Hiszen az esti lapokban is benne van már. Olvasd.

«Harmathy Lili második fellépte elmarad, mert a művésznőt tegnap éjjel sajnálatos baleset érte: téával leforrázta a vállát és súlyos égési sebeket szenvedett. A diva most egy gyógyintézetben fekszik. Az állapota nem veszélyes, de vendégszereplését nem folytathatja.»

— Én azt hiszem, hogy azt a nőt nem a tea, hanem a ti kritikátok forrázta le, — mondja a szerkesztő.

— Én is azt hiszem, — fejezi be Tolnai.

Aranyért

ezüstért, drágakőért legtöbbet fizet a

„Juvelie“

aranyműves üzlet

Belváros, Mercy ucca 3, kapu alatt.

Ön is

meggyőződhet róla, hogy a legjobb sütemények, cukorkák, és inyencek

MANN cukrászdai kaphatók. Timisoara, II., Andrassy-ut 12.

Győződjön meg!

A legizletesebb, a legfrissebb uzsonnák, vacsorák, fűszer és csmegeárak a legzölidabb árakon

JANCsó KÁROLY

fűszer és csmege kereskedésben kaphatók! Naponta friss pörkölt kávé! Összes fűszer és csmegeárak legjobb beszerzési forrása Timisoara - Gyárváros, Andrassy-ut 20.

Weisz & Co.

kézimunkaiparvállalat nagyban és kicsinyben.

Timisoara, Belváros,

Strada Mercy ucca 5.

Telefon : 14-30 : Telefon

Vízumokat és más megbízásokat Bukarestbe 36 óra alatt elintézik

PINKERTON BOY

Timisoara - Telefon 75.

GRASZNEK EMIL

Készít cipőket kizárólag nagybani eladásra.

Timisoara, II., Strada Maiorescu (Bárany ucca) 17. szám.

POPP

készít elegáns és divatos férfi és női cipőket mérték után. TIMISOARA IV. Arany János ucca és Bégabalsor sarok.

Ha valaki **Szegedi** édes nemes, félédes és király **paprikát**

eredeti, hivatalosan ólomzárolt 5, 10, 25 és 50 klgr-os zsákokban akar vásárolni, forduljon a „PÁTRIA” Ker. r.-t.-hoz, Belváros, Liget-u. 6. sz.

ANNUSKA SZERETŐJE

Vidám regény.

A Kaviar részére írta: BEN GIT.

— Gondolhatja, hogy kissé nehezen találtam magára. Dehát egy szerelmes soha se fárad el a kutatásban. Mikor a múlt héten megérkeztem, első dolgom volt, hogy dr. Török Bálintné után érdeklődjem. Senki sem ismerte, még a rendőri bejelentő sem. Mit tesz isten? Azt nem tudom. Hanem, hogy mit teszek én, azt nagyon jól tudom: rögtön megbíztam Linkertont, a kitűnő magán-detektív céget, hogy kerítse elő Török Bálintné címét. Képzheti a meglepetésemet, mikor tegnap az öreg Linkerton maga jelentette, személyesen, hogy Török Bálintné — maga — most Mákony Anna néven lakik.

„Azt hiszem, az olvasó nem kevésbé van meglepetve a kitűnő Mandula Izornál, hogy ime most már az derül ki a szimpatikus állásízesznőről, hogy — férjes asszony. Magam is belátom, hogy kár volt ezt a jóhiszemű és tisztességes olvasók előtt is idáig is titokban tartani. Hát most jóvá teszem összes ilyen irányú bűneimet és minden titokról pontos felvilágosítást adok.

Elsősorban, mevezett Mandula Izor, mint neve is mutatja, most jött meg Zanzibárból, ahová öt évvel ezelőtt azért ment el, mert reménytelenül beleszeretett Annába, akit akkor még Török Bálintnének hívtak.

Mandula Izor most, hogy megint találkozott Annával, úgy érezte, hogy egészen hiábavaló volt hat esztendőig Zanzibárban száműzetésben élnie. Csak egy pillantást kellett a formás, gömbölyded nőre vetnie és már úgy érezte, hogy a szíve ki akar ugrani a helyéből. A boldogság a torkát fojtogatta, szédült a gyönyörűségtől, amikor kezébe foghatta Anna puha, illatos olajjal

szagositott, párnás kis kezét. Nem is beszélt hozzá, csak nézte, nézte, nézte. Nagyobb öröm volt ez neki mindennél.

Anna kissé meglepetve szemlélte Mandula eltűnőhatatlan boldogságát és csak percek múlva szólalt meg:

— Beszéljünk másról!

A tréfalkozás kissé magához tért. Beszélgetni kezdtek közömbös dolgokról. Mandula alig mérte megkérdezni, ami pedig a legfontosabb volt előtte:

— Elvált a férjétől?

Bizonyosra vette, hogy igen. Ebben az esetben pedig az lett volna a következő kérdés:

— Akar a feleségem lenni?

Azonban erre a kérdésre nem került a sor, mert Anna válasza így hangzott:

— Nem váltunk el. Már három évvel elutazott, hogy hová, azt nem tudom. Azóta nem láttam.

— És azóta...?

Anna nem felelt. Izor sem forszírozta a választ, látta, hogy a kérdés nem kellemes az asszonynak. A kérdés azonban furta az oldalát, alig várta, hogy az asszony kimenjen a szobából és távollétében kikérdezhesse az öccsét, aki időközben megjelent a kis szalonban.

Anna Mandula érdeklődéséből már tervezgetni kezdett. Látta, hogy a férfi még mindig bolondul érte, éppen úgy, mint amikor még tisztességes asszony volt és nem akarta meghallgatni. Minthogy tisztán látta, hogy Miksa bácsival a szakítás elkerülhetetlen, jól jött neki Izidor, aki vagyonszeres fiú volt és Miksa bácsi pótlására minden tekintetben alkalmas. Ez a körülmény némileg megnyugtatta, a jövő

nem látszott előtte olyan sötétnek és vigasztalannak, mint amikor először gondolkozott azon, hogy mi lesz, ha Miksa bácsi elhagyja és az anyagi támogatást is beszünteti? Most már jobban érezte magát, az az érzés, hogy lesz megint egy bőkezű és gazdag barátja, megnyugtató volt. Tévedés lenne azonban azt hinni, hogy Miksa bácsi elleni dühével ezzel csak némileg csökkent volna. Nem. Miksa bácsira éppen olyan dühös volt, mint eddig, meg tudta volna ölteni. Nem először történt meg vele, hogy egy férfi szakított vele, de soha sem érezte ilyen intenzíven a haragot a hűtlen férfi ellen. A bosszúról, amit az előbb olyan kéjes gyönyörűséggel agyalt ki, eszé ágában sem volt lemondani. Ezért izgatottan ugrott fel, mikor az öreg inas jelentette, hogy hozott egy komornát a cupringertől. A komorna, aki az inas jelentése szerint ezelőtt egy grófi háznál szolgált, az előszobában várakozott. Anna bocsánatot kért Mandulától, hogy magára hagyja és rászólt öccsére:

— Bandi, mulattasd addig! Mandula bácsit.

A kövér Bandi, alighogy kiment a nő, megszólalt fontoskodva:

— Most Mandula bácsi lesz a Miksa bácsi?

Izor mindent megértett.

— Mondd csak fiacskám, Miksa bácsi előtt ki volt a Miksa bácsi.

— Lajos bácsi.

— És a Lajos bácsi előtt ki volt a Miksa bácsi?

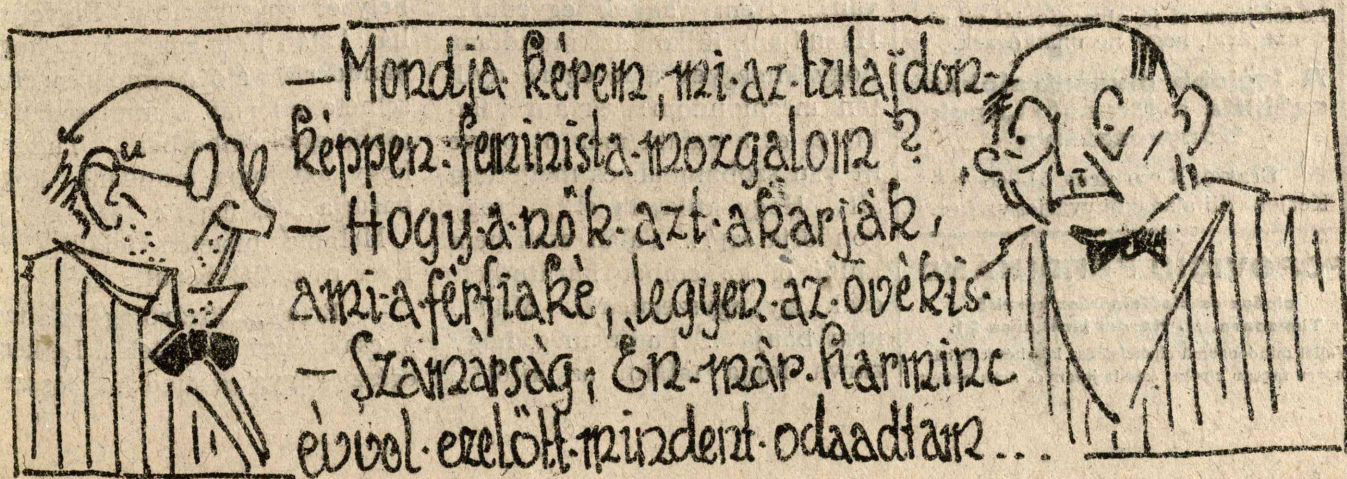
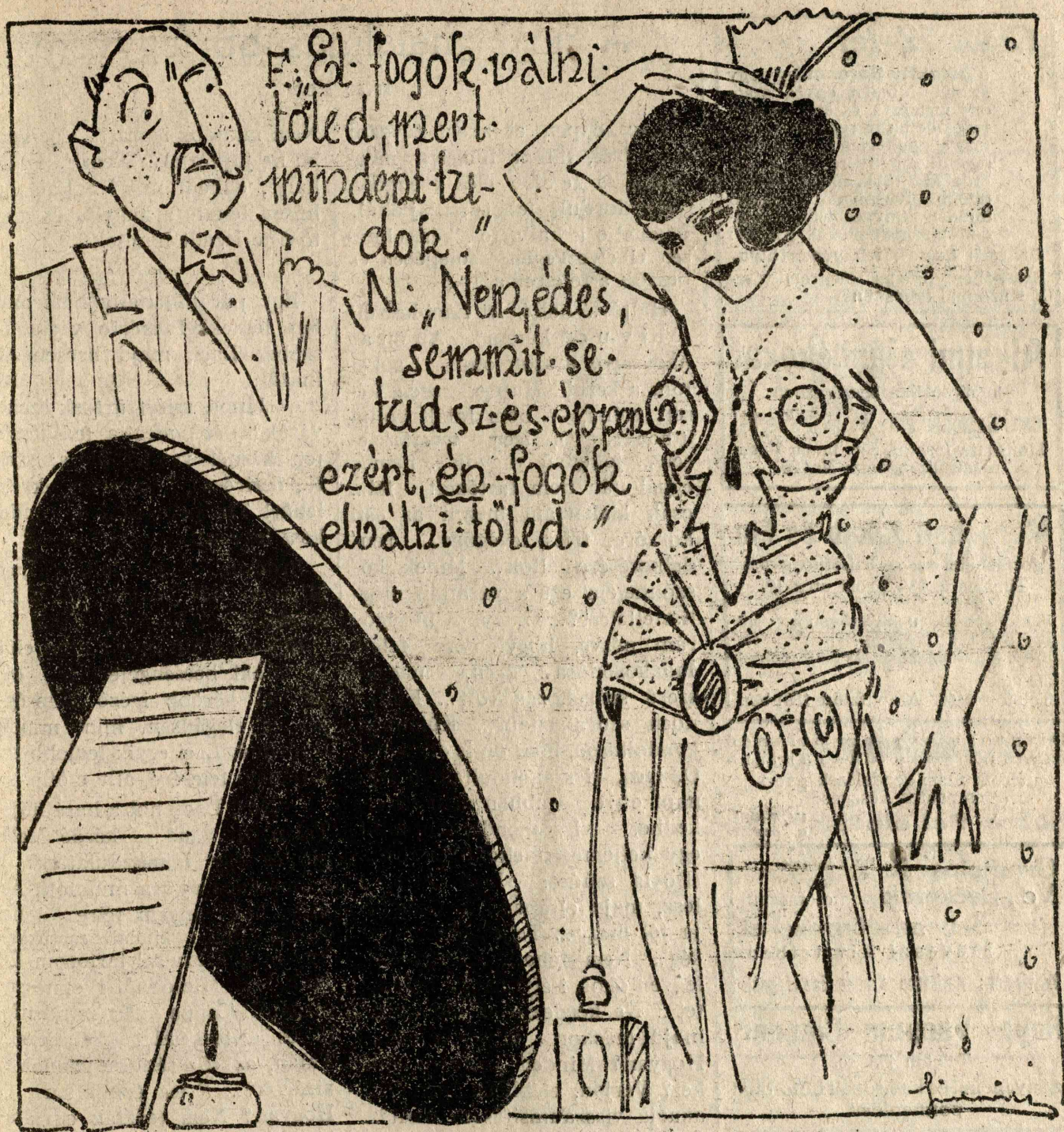
→ A Samu bácsi.

Mandula Izor kezdte belátni, hogy egészen elhamarkodott dolog lett volna Annát feleségül venni. Ez a felfedezés azonban nem érintette kellemetlenül. Anna tetszett neki, de nem érzett semmi különösebb szerelmi csaldást. Amikor ő beleszeretett a nőbe, az már asszony volt.

(Folytatjuk).

S. Eisenstädter szücs és szörmeáruház

Timișoara Belváros, Szentgyörgy-té.



Csak 12 lej

a **Detektiv Sorozat** egy-egy száma. Minden egyes szám egy izgalmas és érdekfeszítő teljes detektiv regényt tartalmaz a legerjedtebb külföldi detektivregény-íróktól, a legérdekfeszítőbb, a legszórakoztatóbb olvasnivaló. Kapható minden könyvesboltban minden újságárusítónál. Kiadja:

Brassói Lapok könyvosztálya, Brassóban. (Pósta megrendeléseket azonnal teljesítünk)

Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Ioan Dumoniú órás és ékszerész
Timișoara, Iosefin, Str. Iancu Văcărescu [Bemgasse] Nr. 26.

Marschall Jakob és Fia

gőzfestőde és vegytisztító gyára
Timișoara, IV., Fröbl utca 19.

Fest és tisztít ruhát, szövetet, gyapjút, selymet, függönyöket stb. stb. Különlegesség szőrmefestésekben

Telefon 1166. Alapított 1891-ben

Divatos **CIPŐK** állandó férfi és női raktára mérték utáni rendelések gyors és pontos készítése

Hobor Pál cipész IV. Fröbl-ucca 21.

Gyapjuipar R. T. készít kézzel Vel.-Bečkerek csomózott

Smyrnaszőnyegek művészi kivitelben.

Képviselő: Novisadon Krausz Ede cégnél.

Royal Vacuum Cleaner

Telefon 174. sz.

Szőnyegek és kasírozott butorok portmentesít.

Utazáskor

ne felejtse el jó olvasnivalót vinni magával, hogy ne unatkozzék.

A legjobb olvasnivalókat szállítja a Brassói Lapok Könyvosztálya

Brassó, Kapu ucca 64-66

Kérjen díjtalan könyvárjegyzéket.

POPOVICIU FERDINÁND

cipész és cipőfelsőrész készítő
Timișoara, II. Három királ ucca 21.

Vállal mindennemű cipőfelsőrész készítését és bármilyen fazonú cipőket készít jutányos árak mellett

A nő leghatalmasabb fegyvere.

Irta: Echo.

Laci éppen el akart távozni lakásáról, mikor hirtelen megszólalt a telefon éles csengője. Visszafordult tehát az ajtóból, felemelte a hallgatót, kényelmesen elhelyezkedett foteljében és beszólt a telefonba:

Halló!... halló! Itt Laci beszél! ... Ki van ott kérem? ... Ah ön az nagyságos asszonyom? ... Csókolom a kezeit. Ha egy percig készt volna, — nem talált volna itthon. ... O, igen természetesen... jókedvű vagyok... nem... egyáltalán nem tartóztat fel... csak kiakartam menni az esti korzóra, friss levegőre... rendelkezésére állok... Minek köszönhetem ezt a váratlan meghívást? ... nagyon hízogóram nézve, hogy létem felőli ludakozódása... Igen, nagyszerű szórakozás volt... Kitűnően szórakoztam... Különben gondolhatja, hisz' ön is ott volt... O, igen, visszagondoltam a tegnapi estre — abban nem kételkedhet — visszagondoltam, mint egy kellemesen eltöltött estre... (Rövid szünet; Laci tüzipiros lesz, majd elsápad.) ... Gondolja jól meg... Teljes lehetetlenség... Nem lehet... kérem önt, legyen okos, ítélje meg a helyzetet... Ne kérdezze az okaimat... majd máskor megmondom... Hogyan? Minden áron tudni kel? Várjon, előbb én beszélek! akarja visszautasításom okát?... Kényszerít rá? Jó, rendben van!... Nem vagyok egyedül... Hazudtam, mikor azt mondtam, hogy kimegyek a levegőre; nyíltan megmondom: vártam valakit és ez a valaki már öt perce itt van szobámban és mellettem áll... Hogy küldjem el?... Hogy gondolja ezt?... Talán csak nem küldi el az ember barátnőjét csak így egyszerűen?... Mit?... nem bánja?... Tudja meg, hogy zárva fogja találni az ajtót!...

Nem mondom igazat?... De igenis; ne jöjjön el... Nem!... Halló, halló, elment már?... Laci dühösen letette a kagylót és megtörölte izzadt homlokát.

*

Egy pár pillanatig határozatlan léptekkel mérte végig a szobát Laci, majd becsengette inasát:

— János, miért üresek ezek a vázák? nézd meg a teáskészletet, kéznél van-e? Siess; székfü, őszirózsa, krizantém okvetlenül! Tíz perc múlva minden kész legyen!

Érdekes! — gondolta Laci. Micsoda nő! Vajjon lesz-e bátorsága?

Egy autó állt meg a kapu előtt... valaki becsengetett és egy perccel később igéző szépséggel és elegánsan, mint mindig Győrfiné, Laci egyik legjobb barátjának felesége állt előtte.

— Nos, Laci, hol a barátnője? Talán ott van? — kérde Melánia és egy fejmozdulattal a szomszédos ajtóra mutatott. Azt hitte, hogy engem félre lehet vezetni, holmi kitalált mesékkel. Egy magyarázattal tartozom. Ülünk le... Micsoda figyelmesség magától! (Csupa virág mindenféle és a teakészlet kikészítve... Talán, az «ő» részére vannak a virágok?... a tea érintetlen... Hogyan? Nem teáztak egyáltalán? De elég volt a viccekből, a helyzet elég komoly. Figyeljen hát: talán látta maga is, hogy Sándorral való életmódom elviselhetetlen már, semmi sem köt többé ezen emberhez! Tudom, hogy azt fogja mondani, hogy barátja... és hogy...

Melanie hirtelen felállt és Laci nyakába borult:

— Érted... kizárólag miattad... csak téged szeretlek... Lelkem egész vágya a tied... összes

gondolatjaim és érzéseim a tiéd, csókolj meg... csókolj meg, kicsikém!

Laci vasmarokkal leülésre kényszerítette:

— Legyen okos, Melánia! Igen, tudom, hogy házassága nem boldog, — de sajnos, nem áll módomban helyzetén segítenem... legalább is abban a formában, ahogy maga gondolja...

Mindkettőjüknek jó barátja vagyok, értsen meg Melánia. Képzelje magát az én helyzetemben, mit tartana maga arról a férfiről, aki legjobb barátját annak feleségével csalná meg? Vannak az életben dolgok, melyeket nem teszünk meg, a vágyakat pedig el kell fojtani, hogy az ember saját magával szemben makulátlan legyen. Melánia, legyen okos és menjen szépen haza.

— Ez az egyedüli vigasz, amit egy nőnek adhat? — susogá Melánia. Minden szavad egy lesújtó lealacsonyítás részemre. Ezzel hirtelen felugrott, az ajtónál termett... és gyorsan lecsavarta a villanyvilágítást. A körték megszüntek izzani és koromsötét lepel borult a szobára...

— Melánia, mit jelentsen ez? Laci felugrott a székről és az ajtófelé akart menni.

— Egy lépést sem tovább! Elkészültem erre az esetre, ismétlem: egy lépést sem tovább! Nem csak egy utam van... nekem kényszeríts egy másik ut igénybevételére... Maradj helyeden... Ha előre jössz... mindkettőnknek vége... Egy... kettő...

Laci mintha kővé vált volna, egy szót sem tudott szólni. Mint ha ruhasuhogást hallott volna.

— Három! — számolt Melánia.

Egy halk pattanás — a lámpák hirtelen kigyulladtak. Két lépésnyire Lacitól, egy mezítelen nő állt, vakító habfehér alabástrom testtel. Csak elegáns lábain feszültek meg a koromfekete selyemharisnyák.

És mielőtt Laci magához tér-

hefett volna, két mezítelen lágy, forró kar átölelte és két érzéki, piros ajak a szájára tapadt...

— Most üzzön el, ha tud! — lihegte Melánia és forró kebléhez szorítá Lacit.

A naftalin.

Irtó: Áts József.

— A Káviár eredeti kézírata.

Személyek: A segéd. A vevő.

(Szin: Egy vidéki gyógyszerlár. A segéd ur unatkozik és jobb szórakozás hiányában legyeket fogdos. Végre megjelenik a láthatáron egy vevő.)

Vevő: Alászolgája!

Segéd: Jó napot kívánok... kezeit csókolom... Van szerencsém üdvözölni!

Vevő: Csak hagyja, barátom...

Segéd: Tetszik, kérem alássan?

Vevő: Kérek egy negyedkiló naftalint.

Segéd: Igen, kérem alássan, naftalin por nincsen, de szolgálhatok naftalin golyócskával.

Vevő: Golyócskával?

Segéd: Igen kérem, golyócskával. Valamivel drágább de praktikusabb.

Vevő: Hát akkor adjon.

Segéd: Igen kérem, mennyit adjak?

Vevő: Adjon huszonöt darabot.

A vevő boldogan megy haza. Azonban két nap múlva megint ötven darabot vesz. A segéd csodálkozik. A hatodik napon megint beállít az üzletbe és megint naftalint kér.

Vevő: Kérek még száz golyócskát.

Segéd (csodálkozva): Uraság, minnek tetszik olyan sokat venni?

Vevő: Érdekes!... Hát mit gondol maga, olyan könnyű dolog egy molyt röptiben eltávolítani?

Varga Gyula utóda

Majthényi Károly

Telefon 11-29. Timisoara, III. Dózsa u. 6. Telefon 11-29.

Elvállal vízvezeték, csatornázás és villanyszerelés, házteléfono és gázkályha javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Három Rózsa kávéház

Timisoara, Gyárváros, — Esténként nagy kabaré előadás, utána Bar Tabarin. Elsőrendű zenekar! Kitűnő konyha és italok!

Bonner Ádám uri szabó Timisoara III. Tirol-u. 78.

Legujabb divatu francia és angol szabásu ruhákat, melyek a legkényesebb ízlésnek is megfelelnek, pontosan és jutányos árak mellett készít. Mindenemű angol szövetek állandó raktára.

Ez a hely a MIA KREM számára van fenntartva, amely dr. Kovács gyógyszer-tárában, Temesvár-Gyárváros kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA KREM-nek nem kell reklám.

A „Káviár”
legjobb hirdelési organum

Ha jó olvasnivalót akar,
kérjen díjtalan áriegyzéket a
Brassói Lapok
könyvosztályától
Brassó, Kapu ucca 64-66.

Utvinyáncz Géza
órás és ékszerész

Temesvár, Szent György-tér

(R. kath. püspöki palota)
Órák, ékszerek és kincszüst tárgyakban nagy választék. — Javítások garancia mellett gyorsan pontosan készülnek.

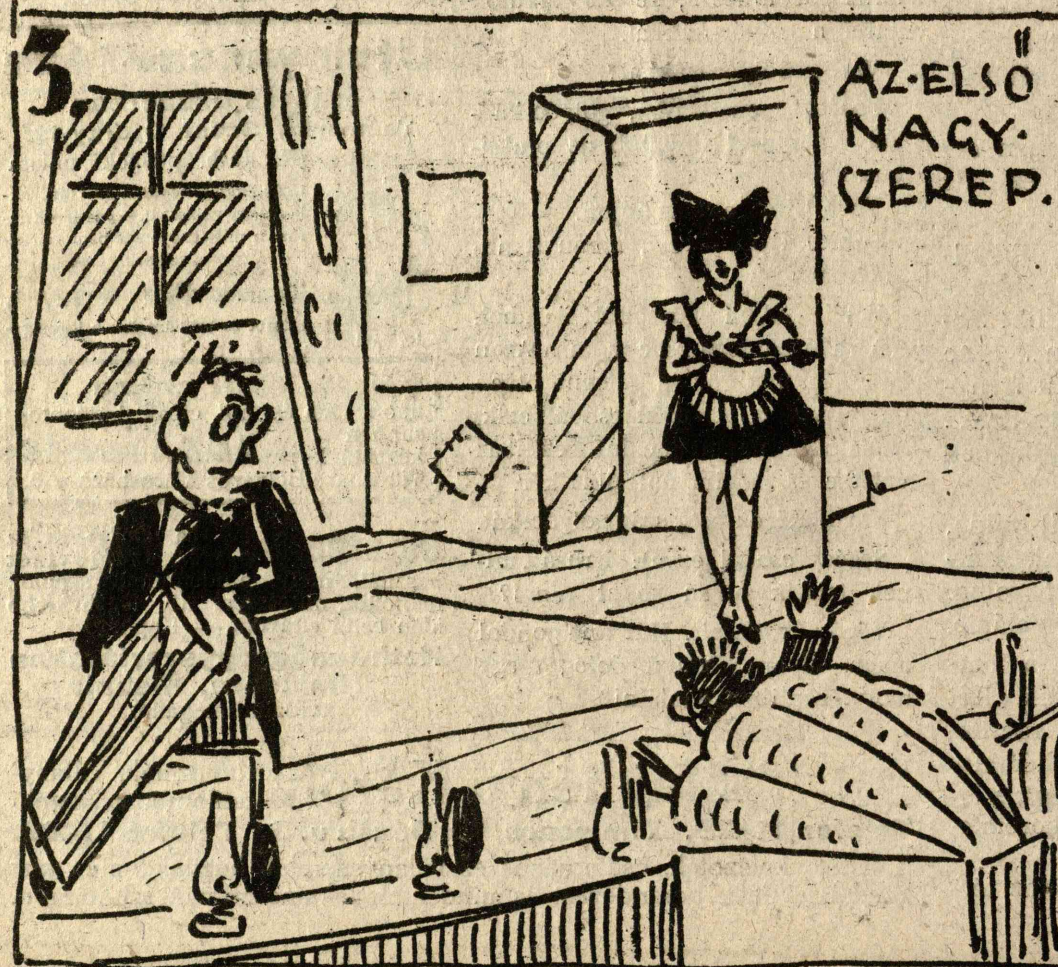
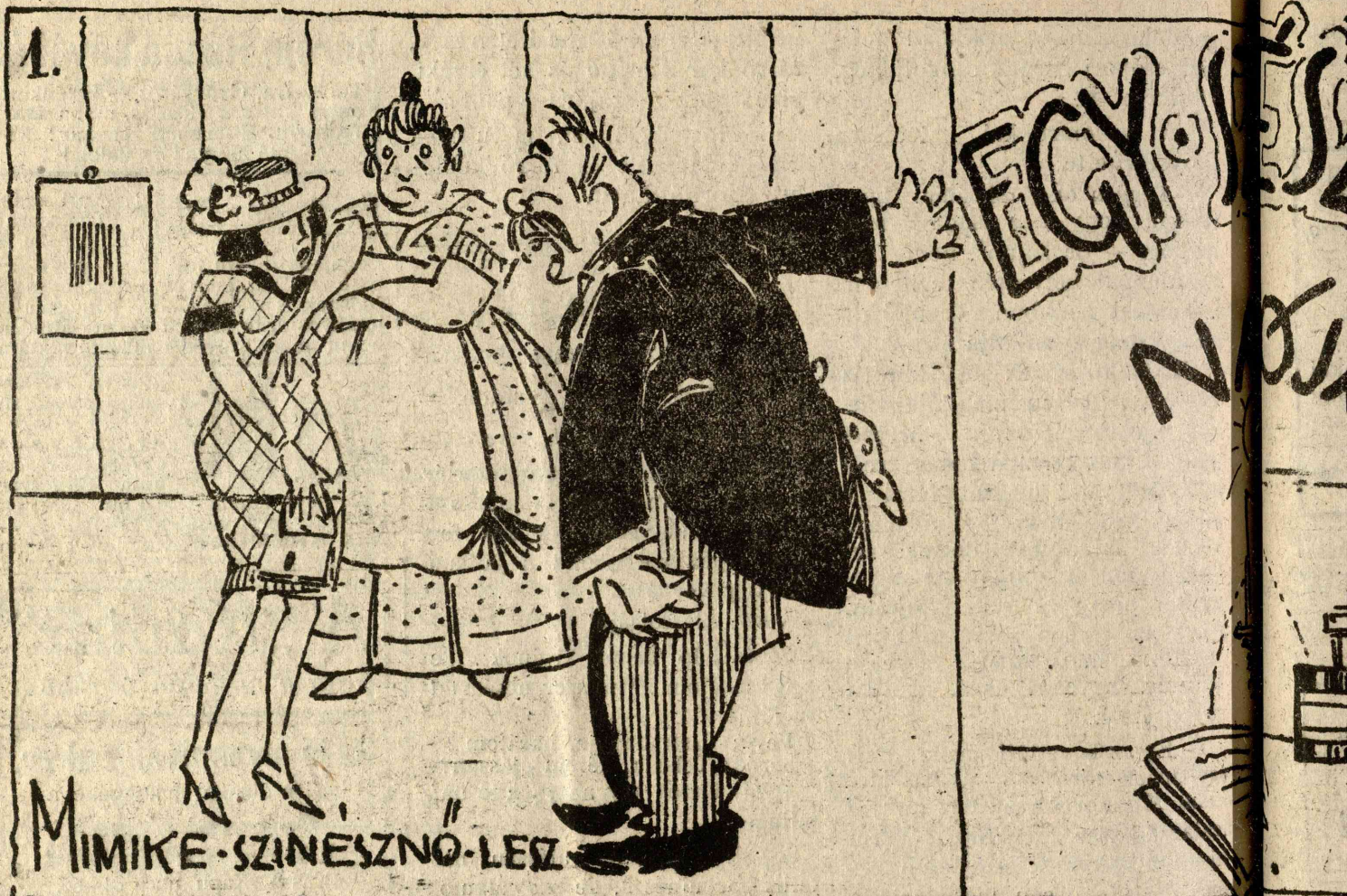
Veszek tört aranyat,
ezüstöt és briliánsokat a legmagasabb napi áron.

Elegans tisztí csizma
finom férfi és női cipők legpontosabban készülnek
RÁCZ ANDRÁS
Timisoara-Belváros Városháza-u. 5.

Ön szép lesz, ha Dolly krém használ, mely mindennemű szeplőt, májfoltot, mitesszert stb. legrovidebb időn belül eltávolít. — Kapható:

Roth Jenőgyógyszertárában
Timisoara, Mehala
(villamosmegálló)

vízvezeték, villanycsatornázás szerelő





Csak röviden ...

Írta: Áts József.

— A Káviár eredeti kézírata —

Szenzációs kiállítás.

Azt mondják, hogy fővárosunkban egy érdekes árumintavásár tervezetén dolgoznak az illetékes körtörök. A vásáron tekintélyes műgyűjtők fognak szerepelni a legantikább tárgyakkal. Óriási feltűnést fognak keltetni a következő tárgyak:

Egy CFR mozdony, amelyik még nem ütközött össze.

Egy RMS szivar, amelyikben nincsen hajsál.

Egy honpolgár, aki az összes adót megfizette és még nem boldult meg.

A vasuti dijszabás.

Egy két leies fémpénz, amelyik nem hamis.

Egy zsemle, amelyikben nincs svábbogár.

Új vasuti menetrend.

A napokban készítette el az igazgatóság a téli menetrendet és nem sokára ki fogják függeszteni. Az új menetrend szerint:

Légvonat a kávéházakban minden öt percben indul.

Az igazgatóság közli, hogy az ár-emelkedés feltételeken nem fog megállni.

A tőzsde és a divat.

A férfi divatban az őszi besség miatt nagy divat lesz a divatjamúlt ruhaviselet. Harmonika nadrághoz harmonikus viselet a gyűrött kabát. Nyakkendőknél nincs nagy választék. Legdivatosabbak a hosszú magánkötős nyakkendők, a

melyeket nagyon jól lehet megkötni rosszul sikerült tőzsdei kötésük után.

A télen valószínűleg a tiszta ing lesz a divat. A tiszta gallér nem éppen szükséges.

A bőrharisnya már nem divatos, ugyisintén a bőrharisnya pénz is.

Még kell még említeni a frizurát. Igen divatos lesz a hosszú haj, rövid ésszel, de ki lehet cserélni a fejet, ha sok a vaj rajta.

Hol a víz?

A főváros egyik mellékutcajában kigyulladt egy ház. A piros lángok kéjelegve nyaldosták a cserépetőt, mialatt a ház gazdája a haját tépve, össze-vissza futkosott.

Házigazda: Segítség! segítség!... Tűz van!

Szomszédok (kórusban): Jö jenek a tűzoltók!

A telefon készülékek éktelen berregésbe kezdenek. Egy óra múlva megérkeznek a tűzoltók a polgármester urral az élén. Megérkezik még a rendőri bizottság, továbbá a vízművek országos szövetsége, három okleveles bába, három kenőasszony és egy pár sirató asszony.

Szomszédok (kórusban): Gyerünk!... miért nem oltják a tüzet?

A polgármester ur elrendeli az új tűzoltó létrák felállítását, miközben megállapítja, hogy a készülékek jók, de nem érnek semmit és egyidejűleg megállapítja azt is, hogy régi szokás szerint nincsen víz, mert a vízvezeték nem folyik.

Szomszédok (kórusban): Miért nincs víz?

Polgármester: Mert nem folyik!

Szomszédok: Miért nem folyik?

Polgármester: Mert nincs víz!
Szomszédok: Hát hol a víz?
Egy asszony: A polgármester ur fejében!

R. NICOLIN

„PARISIENE” áruház Timișoara
Ștr. Avram Iancu (Takarékpénztár ucca 4. szám)



Ajánlja:

flor-harisnyáit lei 105, férfi-zokni lei 25, francia parfümök arany dobozban lei 38, kimérve gr. ként 3 lei. Szappanok, piperecikkek és rövidárak legolcsóbb bevásárlási forrása.

Klug István

gép- és malomépítész
vállalat, Timișoara-Fabrica, Ștr. Tei Crai, Három király-utca 26 sz.
GYÁRVÁROS

Hálósobák

különböző színben és formában
kedvező fizetési feltételek mellett
jutányos áron szerezhető be:

SIEBOLD PÜLÖP bútorgyárában

Timișoara, II. Távirdu-ucca 19. sz.

Bebizonyítottam

hogy legolcsóbban nálam vásárolhat
SALOMON H. GABAJ

kézmű és szövetáru nagykereskedése
Vasina 13. A „Három madár”-hoz
BEOGRAD (Belgrád).

Őszi és téli divatujdonságaim megérkeztek:

Krepp de chine minden színben 90 dinár métere
Selyem szilkszin kabátba 450 dinártól feljebb
Gyapjú 320
Selyembársony ruhára 80
Gyapjubársony 36
Tiszta gyapjú gubardin 70 dinár métere
Tiszta gyapjú szerzs szövet 60 dinár métere
Tiszta gyapjú seviott minden színben 55 dinár métere
továbbá minden egyéb raktáron levő
áru mélyen leszállított áron!

Győződjék meg olcsó áralmról!

Megrendelheti

a Káviár bármelyik régi számát a kiadóhivataltól; ára 10 lei, 2 ck, 6 dinár.

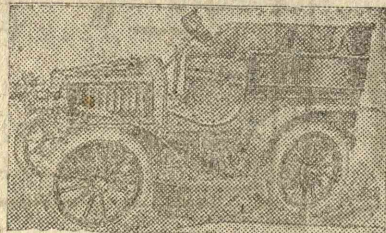
Mult évi teljes évfolyam:

Püzve	— — — — —	{ 320 lei 160 dinár 80 cKor.
Diszes kem. kötésben, arany cimnyomással		{ 460 lei 230 dinár 100 cKor.

A pénzt bármelyik bank kiadóhivatalunk címére átutalja.

A legolcsóbb béranto vállalat!

Éjjeli szolgálat



Éjjeli szolgálat

Telefon 13-95 szám.

Timișoara II. Kém ucca 2.

Mi különbség?

— Mi tulajdonképpen a különbség a természeti törvény és a véletlen közt?

— Ha férjet keres kisasszony, az természeti törvény, ha boldog lesz vele az véletlen.

Aki nősülni akar.

(Ketten viszik a szót. Szőke az egyik. Vörös a másik. Tévedni mel tőzlatnak. Mindkettő férfi. Szőke Mór: házasságközvetítő. Vörös Izsó az áldozati hárány.)

Szőke: Parancsoljon.

Vörös: Azért jöttem, hogy meg nősüljek. Szándékom előre megfontolt és rendíthetetlen.

— Tartom szerencsémnek.

— Essünk tul a formáságokon.

— Kérem, meggy ez, mint a karikacsapás. Előbb azonban tájékozódnom kell az ön viszonyai felől.

— Viszonyaim minden tekintetben kielégítőek. Erről Gizella istamuskodik.

— Hány kötés?

— Ugy látszik, ön más malomban öröl. Én Gizikéről beszélek.

— Kérem, engem inkább az ön anyagi viszonyai érdekelnek. Vagyona van? Ház, birtok, telek, villa?

— Vár.

— Önnek vára van?

— Igen, csak egy kicsit húzatos.

— Szóval, légvára van.

— Sajnos, már az is romokban hever.

— És egyéb ingósága?

— Csak ingenségem. De azt átruházom.

— Ön kitűnő parti. Gyalog jár?

— Villamoson.

— Hallatlan. Micsoda pazar életmódot folytat! Ön valóságos granszenyőr. Otthon élkezik?

— Vendéglőben.

— Óriási. És mit fogyaszt?

— Főzeléket.

— Főttéttel?

— Főttéllenül.

— Ragyogó. Önnek itt nálam a legjobb kilátásai vannak. Szórazkozni szokott?

— Gyakran.

— Színház, mozi, kabaré?

— Dehogy. Ha szépen süt a nap, leülök a Bega-parton egy székre.

— Kolosszális. És nem fél, hogy gyámság alá helyezik?

— Tartok tőle.

— Érintkezéseit az ismerősökkel hogyan bonyolítja le?

— Telefonon.

— Örjítő. Kérem, részemről már be is fejeztem az informálódási. Köszönöm. Önt postafordultával meg nősítem. Irja alá a nyilatkozatot... (megszólal a telefon. Szőke felveszi a kagylót.) Halló. Itt Hymen-iroda. És ott? Tessék? Elmeosztály? Kit tetszik keresni? Hogy ide látták jönni? Vörös Izsó urat? Igen. Itt van. Eppen most írja alá a nyilatkozatot. Kétségbeejtő!... Végre akad egy ember, aki nősülni akar! és arról is kiderül, hogy — bolond.

Megnyílt

Splendid Étterem

Timisoara IV. Begajobbsor 17. sz. (Gemainhardt-palota). Kifűnő konyha, hegyaljai és szilasi borok. Szolid árak, pontos kiszolgálás.

Szíves partitogást kér

Csóka Béla

tulajdonos

**Ne járd le a lábad lábába,
'Farmodontot' kapsz minden pafikába**

Olcsó irodalmi ebédek és vacsorák a Transsylvánia

(volt Pummer) vendégőben Belváros.
Üzletvezető: TURUCZ.

MIT ÉNEKELNEK A FERFIK KÜLÖNBÖZŐ KORBAN.

20 éves korban: Csak egy kis lány van a világon...

30 éves korban: Egy, kettő, három, négy, öt, hat hét...

40 éves korban: Ritka buza, ritka árpa...

50 éves korban: Egyszer van egy esztendőben...

60 éves korban: Kidőlt a famandulástól...

70 éves korban: Emlékszel még?...

80 éves korban: (Még nótája sincs.)

Laczyka.

* *

Speciális és művészies lábkezelés ugyanis: tyukszem műtét és pedikűrözés, szakszerűen végezi MAKRAY SANDOR főrdümaster a Parkszenatorium gyógyintézetében. Telefon 1805. Kiváratra délután házhoz is jövök.

EGYEDÜL VAGY KETTESBEN.

Zsuron történik. Az inas fiatal hölgyet jelent be, aki elé sugárzó areccal siet a háziasszony.

— Jó, hogy jössz édesem. Eppen a szőnyegen forogtál.

A fiatal hölgy ugylátszik ismeri a társaság erkölceit, mert így válaszol:

— Egyedül forogtam a szőnyegen, vagy másodmagammal?

MOMENTO.

— Ez a Rozi engem a gutaütésre emlékeztet.

— Miért? Olyan kövér?

— Ellenkezően: olyan lapos.

ENYHEBB.

— Ön a rendőrt ökörnek mondta.

— Ó, nem. Csak úgy általános-ságban, márhának.

A HUSZADIK SZÁZAD CSODAI.

Azt mondják, hogy a csodák világa elmúlt. Nagy tévedés. A legutóbbi időben a következő csodákat tapasztaltam:

Egy régi adósom megadta tartozását.

Kiss Pál urat kikosarazta Nagy Mária.

A razzia elfogott egy tizenhat esztendőös leányt. El kellett bocsátani: ártatlan volt.

Lézengő Pál állást kapott.

A dobányáratok beláthatatlan időn belül nem emelik.

Több elvált ember újra nősül.

A házunk liftje kifogástalanul működik.

Szerelmes Géza meghalt, mert szeretett.

Aggastyán András 85 éves fiatal embert elűtötte egy robogó kisasul. Az életmentő deszkának köszönheti, hogy semmi baja sem történt.

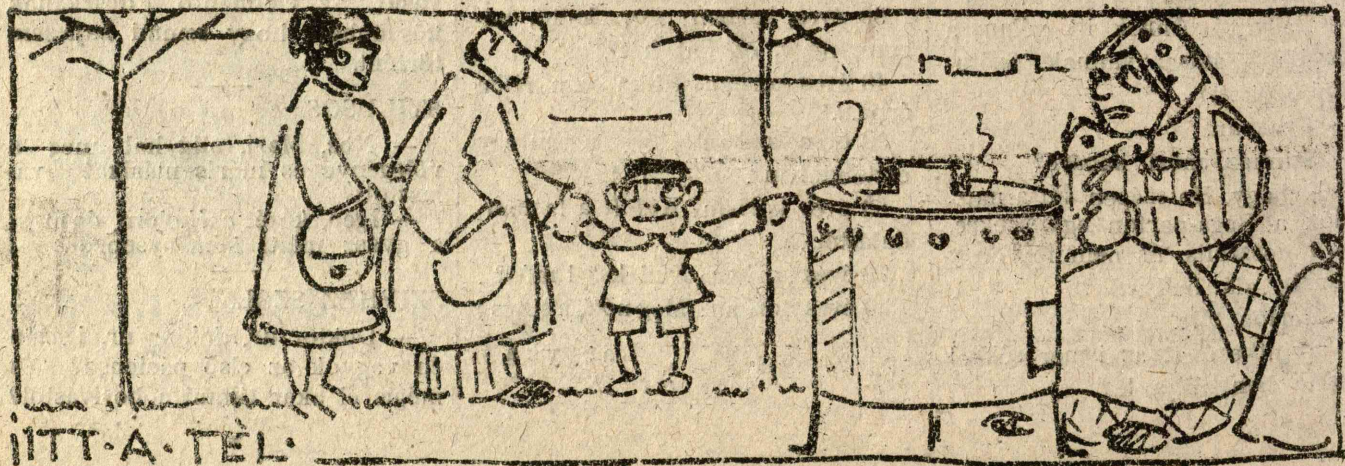
STILUSOS.

— Nos, Mari, alig halt meg a vőlegénye és máris másikat választott?

— Igen, kezét csókolom, de most a gyász miatt kéményseprőt.

SZIVHEZ SZÓL.

— Doktor ur, doktor ur, igazán én vagyok az első páciense? És mégis el akar tiltani a borivástól?



Az ócs
melyen t
őreg csás
vezényel
ruhában
val s ka
terem eg
ban. Oly
mintha a
rajtuk c
lyen ke
nagyocsi
jelen len
hatói, ki
Paloth
teges, s
csak a
hadapró
nézte a
Nem
az, han
jes tipe
dulóra
teni,
A fia
plasztik
lyem to
mindjoh
mereven
Olyik c
nos és
főherce
kecses
ejtették
mákat
teket.
Lászl
s Katali
lete, a
csábító
tessebb
gondola
aranyos
elébe.
tere vo
- Ha
- Hor
ván ön
A fia
a legba
főherce
redpar
volt. A

L
talan a
serd
(Sok e
-

A hadnagy álma.

Az ócska Burghban bált adtak, a melyen természetesen jelen volt az öreg császár is. Az udvari bálra kivényelt tisztek vadonatúj egyenruhában, csipőhöz szorított csákóval s kardosan sorakoztak a táncterem egyik elhagyatottabb sarkában. Olyan mereven álltak ottan, mintha az imperátor szeme mindig rajtuk csüngött volna. (Hogy milyen kellemetlen kötelesség hadnagyocskának ilyen udvari bálon jelen lenni, csak azok a megmondhatói, kiknek részük volt benne.)

Palothay László hadnagy, — beteges, sápadt arcu fiatal ember, csak a mult nyáron került ki a hadapród iskolából, — csodálattal nézte a keringő főhercegnőket.

Nem a vadd bécsi Walzer volt az, hanem tulságosan méltóságteles tipegés, a melyet egy gyászindulóra jobban lehetett volna lejtteni,

A fiatalabb «fenséges» testek plasztikus körvonalai a pompás seelyem toillettek simulékonyságában mindjobban kiélesedtek a hadnagy mereven bámuló szemei előtt. — Olyik császári nőcske igazán csinos és kíváncs volt. Hortenzia főhercegasszony sugár termete s kecses idomai meg éppen lázba ejtették a kevésbé szép udvari dámákat is csodálni kész fiatal tiszteket.

László hadnagyot Mária Terézia s Katalin udvarába ragadta képzelete, a hol a felséges asszonyok csábító mosollyal tekintettek a kessebb hadfiakra. A leggonoszabb gondolatok gyötörték, amikor egy aranyos-gálába öltözött ur lépett elébe. Egy főhercegnő udvarmestere volt.

— Hadnagy ur, — szólította meg — Hortenzia fenséges asszony kíván önnel táncolni.

A fiatal tiszt elsápadt. Hortenzia a legbájosabb asszony, Zsigmond főhercegnek — az ő szigoru ezredparancsnokának — felesége volt. A váratlan felszólítás óriási

hordereje s a kitüntetés mérhetetlen nagysága felett nem volt ideje elmélkedni. Gyorsan leoldotta a kardját és csákójával együtt átadta egy lakájnak. A következő percben már vérvörös arccal állott Hortenzia főhercegnő előtt.

A császári rokonainál is büszkébb szép asszony balkarját táncos karjára tette s megkezdődött

Egy-két percig tartott a lassú keringés. A mikor Palothay visszatért helyére s ujra felcsatolta a kardját, hálát adott az Istennek, hogy minden baj nélkül keresztül segítette ezen a veszedelmes tounron. A hadapród iskolában egy vén százados tanár azt mondta neki, hogy inkább a Niagara zuhatagon kiyánjon egy szál kötélén átmenni, mint az udvari bálon tounrt táncolni egy főhercegnővel. Büszke volt szerencséjére. Az egyetlen örömcsepp, a mi diadalmi mámorába vegyült, — Zsigmond főherceg egy rövid tekintete volt.

Mintha a fenséges ur féltékenykedő s haragos tekintetet vetett volna rá, a mikor táncba vitte az asszonyát. Ezt a felhőcskét elosztatta az a halvány, futólagos, de mégis gyönyörűsége s biztató mosoly, a mely tánc közben Hortenzia ajkán támadt.

Az ábrándos lelkű hadnagy beleszeretett a főhercegnőbe s bár a hideg, büszke arc, a szótlán ajk egyetlen mosolyon kívül semmit sem árult el, a tiszt szentül meg volt győződve arról, hogy a császári nő viszont szereti. Hirtelen támadt fantáziáját megerősítette az a tapasztalat, hogy Hortenzia más kisebb rangú személlyel nem táncolt.

Palothay később észre vette, a fenséges asszony egy hajszála tapad vállához. Ez az emlék valósággal lázba hozta. Az aranyos szálát óvatosan levette s gyűrűs ujjára csavarta.

Bál után a boldog tiszt hazasie-

tett a kaszárnyába. Lefeküdt az ágyába s az ujjára csavart női hajszálát csókolgatta.

Szép téli éjszaka volt. A hold fűg gönytelen emeleti ablakon keresztül a szemközti levő ajtóra vetette sugarait. Lázás álom jött a szerelmes katona szemére.

Éjfél után előzetes kopogtatás nélkül feltárult az ajtó s a hold fényében, a küszöbön egy gyönyörű asszony jelent meg fehér pongyolában.

László hadnagy az ámulattól némultan ült fel ágyában.

— Igen, igen, — szólalt meg hal-

kan nő, — én vagyok.

— Fenséged, — suttogta szivdobogva a tiszt.

— En, Hortenzia a főhercegaszszony.

— Itt, a kaszárnyában, éjnek idején?

— Szeretem, hadnagy ur, a szerelem hozott ide, magához, — válaszolt az asszony démoni mosollyal.

— Fenséges asszonyom, — hebegte pirulva a fiatal ember.

— Ne tagadja, maga is szeret.. Szerelme mellett bizonyít az az ujjára csavart hajszál, amelyet be-

léptemkor csókolgatott.

— Igaz, főhercegnő, szeretem, imádom, megőrülök maga után!

Az asszony az ágy mellé ült s kezét nyújtotta szerelmesének, aki forró csókokkal illette azt.

— Siessünk, mert közeledik a hajnal, — sugta csábítóan a fejedelmi nő. — Sietnünk kell, ha szivünk óhaja szerint akarjuk kifosztani a szerelem édenkertjét.. a legédesebb gyümölcsöket.. ha a mámor színültig telt serlegét fenéki akarjuk kiüríteni.. Itt a pásztora.

Azután mint a kigyó a hadnagy mellé csuszott, fehér karjaival átölelte, tüzes ajkait az ifjú égő ajkaira nyomta s ziháló kebelével úgy feküdt ott, mint a gyönyör istennője.

László hadnagy, a tizenkilenc éves gyerek, szunnyadó vágyainak elementáris kitörései között eleinte tehetetlenül vergődött, de csakhamar segítségére jött egészséges ifju-

Igmándi kúrák otthon. Hosszu élet, — jó kedély, — munkakedv

szoros összefüggésben áll a zavar-

talán anyagcserével. Emésztési hiányoknál reggelizés előtt fél pohár SCHMIDTHAUER-féle Igmándi keserűvíz a gyomor és belek működésének biztos és természetes szabályozója. II

(Sok esetben elegendő már néhány evőkanállal is.) — Kapható minden gyógyszerárban és jobb fűszertüzletben.

~ Az Igmándi nem tévesztendő össze másfajta keserűvizekkel! ~

vére, ereje s oly hevesen ölegette a főhercegnő karcsú derekát s úgy csókolgatta piros ajkát, mintha fiatalágának minden tüzet belé akar-ná lehelni...

A mámorban uszó, boldog sze-relmesek azt hitték, hogy sohasem fognak kibontakozni egymás kar-jaiból. Oh, hiszen olyan szorosan átölelték egymást. Megfelejtkeztek a hajnal pirkadásáról.

Palothaynak úgy tetszett, mintha már a nap egy vörös sugara ját-szadogna a fenséges szerető földre dobott pongyolájának csipkéivel.

— Virrad, — sugta aggódva a hadnagy.

— Mit bánom én, — válaszolt félvállról az asszony.

— Nem félsz, fenséges szerel-mem?

— Kitől?

— Észre vesznek, ha távozol.

— Megvesztegettem az őrköt.

— Nem keres-e majd a férjed?

— Altatószert adtam be neki.

— Távozz, mert mind a ketten elveszünk! — tört ki egyszerre iz-gatottan a tiszt.

— Hadnagy ur, ön gyáva! — ki-áltott fel a nő.

— Dehogy. A férje azonban, ha megtudja, elvesztünk.

— Gyáva, gyáva, gyáva! — kiál-tozta megvetően az asszony. — Oh ha tudtam volna, nem töltöm veled ezt az éjszakát.

A kaszánya udvarán riadót fuj-tak. A főhercegnő pongyolája után kapott.

A hadnagy felriadt álmából s ijedten tekintett körül.

Már nem volt ott a fenséges asszony. Nem is volt ott soha. Csak lázas álmában szeretkezett vele a tiszt, aki most törődött és sápadt arccal gyufát gyújtott a koromsötét szobában. Még csak éjfél után két óra volt. A kaszá-nya csendjét robajszzerű készülő-dés verte fel. A riadót most már egyszerre tíz trombita harsogta. Csakhamar megjelent a tisztí-szolga s ijedt arccal kiáltotta:

— Hadnagy urnak jelentem alá-san, Zsigmond főherceg ő fensége riadót fuvatott. Most lent várja az ezredet a kaszánya udvarán, a felesége is vele van.

Palothay elsápadt. Meggyújtotta a lámpát. Először önkéntelenül a gyűrűs ujjára nézett, de nem volt ott az odacsavart szöke hajsza, majd a tükörbe tekintett. Megijedt

magától. Ugy nézett ki, mintha egy halálos betegségből lábadt volna fel. Arca halálsápadt volt, szemei mélyen beestek, ajkai a láztól kihasadoztak s fekete, aludt vér tapadt szája szélére. Olyan gyöngé volt, hogy alig birt felöl-tőzködni.

Hortenzia főhercegnő udvari fo-gaton ült, — eljött gyönyörködni az éjjeli riadóba, — férje mellette volt lóháton. Palothay utja a ka-szánya udvarán a fenséges pár előtt vitte el. A főhercegek megle-petve nézték a halálra vált arcu elkésett hadnagyot, aki támoilyog-va közeledett.

A szépséges asszony egy sajnál-kozó, de mélységes tekintettel ve-tett a sápadt tisztre.

László hadnagy roskadozni kez-dett.

Zsigmond főherceg rákiáltott:

— Hadnagy ur, ön beteg?

A tiszt a homlokához kapott s értelem nélküli szavakat mormo-gott:

— Álom volt. Esküszöm, csak álom. Csak a hajszával alud-tam. Bocsánat! Kegyelem!

A beteg lezuhant a földre.

A tiszték köréje csoportosodtak. A főhercegnő is leszállt a kocsiról.

— Ni, ni egy hosszú női hajsza! — szólt a fenséges ur s Palothay vállához nyult, — valószínűleg er-ről morfondirozik.

Hortenzia főhercegnő egy kicsit elpirult, mert a saját hajszájára ismert. Ha ismerte volna a had-nagy álmát, úgy karminpiros szí-nüvé vált volna az arca.

Csak 12 lej

a „Népszerű regények” e y egy száma. Minden egyes szám egy le-bilincselően érdekes teljes regényt tartalmaz a legkedveltebb magyar írók tollából. A legjobb és legszebb szórakoztató olvasmány. Kapható minden könyvesboltban. Kiadja a **Brassói Lapok könyvosztálya**, Brassó. (Postai megrendeléseket azonnal teljesítünk)

Ha jól és olcsón akar étkezni és kellemesen szórakozni, keresse fel

özv. Krecsmár Mária

Timisoara IV., Preyer ucca 1b alatti éttermét, hol kitűnő házikosztot, első-rendű italokat kaphat, polgári árak mellett.

Havi **abonoma 1060 lei**, ebéd és vacsora.

Női divat- Szlomanek si Comp. áruház -

Győr város, Coroninler sa kán. (v. Mednyanszky fele étetem.) Állandóan dus választék a legdivatosabb kelmékben. —

Szerkesztői üzenetek

Kéziratokat vissza nem adunk és névtelen levelekre nem válaszolunk

F. F. (Nagyvárad.) Rajzai nem váltak be. — Sapienți sat. Mem vált be. — Louis Csupa régi, ismert adoma. — Aliyus. A vers nem nekünk való. Adja oda valamelyik komolyabb szépirodal-mi lapnak. — Após Rajzai nem közöl-hetők. P. J. Rajza nem közölhető. — V. J. A versekből hiányzik a forma szépsége. Már pedig az ilyen stilizált dolgokban a forma majdnem lényege-sebb, mint a gondolat. — Scopizman. Javarást ismert dolgok. — H ss. Ezek nem váltak be. — P. G. Ezek nem váltak be. — Ö. B. Közölhető. A kéz-iratot egy hétig megőrizük. — Kék-szakál. Sajnos, nem váltak be. — J. M. Gyöngé. — Kadét Úgyes volt. — B dt. (Szabadka.) Nem közölhető. — Hü ol-vasó R. Szombat. Az egyiket. — Frater Eresmus. Ne higgye, hogy ez tréfa. Er-ről már komolyan is vitatkoztak az ön ősei. — Ego sum. Bizony ez még gyön-gécske. — Lakodalom. Gyöngé. A mult heti jobb volt. De annak is voltak hi-bái. Újból meg kellene írni. — S. S. Rajzai nem közölhető. — L. Rajza nem közölhető. — W. S. Nem közöl-hetők. — Homérosz. Nagysád megsér-tődött? Nincs igazá, mert a cikke rossz volt. És ha százszor is ingyen akarja átengedni, sőt ha rá is fizet, akkor sem közölhetjük. A közlésnek csak egy módja van, az, ha valaki jó dol-got ír. — Sz. D. Ezuttal gyöngék. — Megborzajás. Jól indul, de a végén el-laposodik. Más befejezést kellene írni hozzá, próbálja meg. Méni bácsi. Saj-nos, nem váltak be. — A himpor. Nem elég rossz ahhoz, hogy rossz vers gya-nánt szerepeljen és nem elég jó ahhoz, hogy jó vers legyen. — Orlando. Ré-mes! B. J. Rajza nem vált be. — D. A. Rajzai nem közölhető. — Styx. Akár közte — V. N. Nem vált be sem a cikk, sem a rajz — G. K. Érje be azzal, hogy a költemény két legszebb sorát közöl-jük. Ime: „Kis sündisznó a faágön Iz-gatottan csicsereg...” A többinek úgy sincs értelme. V. K. Már megjelent a Káviárban. M. Régi, ismert. — Louis. Nem váltak be. — T. H. Találos kér-déseit adja be a „Fejtörők Klubjának”. Beveszik. — Pleine-air. Úgyes dol-gok. Különösen az egyik, amelyet ho-zunk is. — Toto. Régi. — W. J. Úgyes. Megrajzoltatjuk. — Koma-Romi. Fáj-dalom, nem váltak be. — Jogász. Nem vált be. Kemény. Gyöngé dolog. — Sz. S. Az ötlet nem rossz a megírása ellen van csak kifogásunk. Másként kellene megcsinálni. Antipatikus. Elkoptatott téma. Apáca. nem vált be. Élő F. Mind a kettő ismert, régi adoma. Egy olvasó. Alkalmilag talán megrajzolhatjuk. — Circe. A versre nem emlékszünk. A novella pedig nem vált be.

Főmunkatárs: LELIK FERENC.

Uzina de tip. Erdélyi Hírlap nyomdájában. Cenzurat: Prefectura Judeiului si Orasului

Kakas József

gépjavitó műhely

Timisoara, II. Buziási-ut 21

Vállal esztergamunkát és a szakbavágó összes gépjavitásokat.

Szász Jánosfaesztergályos. III. Helvét ucca 10
Mindennemű faesztergályos munkák és tömegcikk gyártása.**LIBRÓ**

kölcsönfolyóiratok, könyv- és papírkereskedés

Bega palotával szemben

IV. Hunyadi ut 2. szám.

VEZUV

Turinszky Dusan épület és műlakatos, vízvezeték szerelő. Timisoara I., Erőd ucca 1. szám. — Készít takaréktűzhelyeket, vas rácsokat és minden szakba vágó munkát. Vízvezeték szerelés, javítás gyorsan és pontosan.

Schatz Simonesztergályos. Temesvár I. Strada Sf. Musat (Nádor ucca) 5.
Mindennemű esztergályos munkák elvállalása. Hordócsap raktár.**Butort**

eladók, veszek, cserélek

bizományba

veszem minden költség nélkül. Butortisztítás legutányosabban.

saját kárpitosműhely

Fellegi

Gyárvaros, Telekház ucca 7. Villanyos megálló.

Maxim Gindel

cipész, Timisoara II. Három király ucca 13.

Jutányos árak mellett készít franciaaszahásu cipőket, melyek a legkényesebb izlésnek is megfelelnek. Állandó bõrraktár. Vállal mindenféle cipőfelsõrész készitést.

Kohn Henrik

Kárpitos IV. Hunyadi ucca 10.

Üzlet feloszlátás miatt az összes raktáron lévõ árúk olcsón eladatnak. Hála, ebédli szobák, diványok, ottómanok és madracok.

Német butorbõr

békeminõség, minden színben és kivitelben kapható

Lorenz Pál

bõrkereskedés képviselõje, Timisoara IV. Uri-ut 4.

Salon „Chic”

Nõi kalapszalón

uj üzlethelyiségében állandóan raktáron tartja a legújabb modelleket. Átalakítások a legutányosabban. Gyárvaros, Andrassy-ut 20. Milleniumi templommal szemben.

Divatos és elegáns ruhákat

bármely fazenban, valamint javításokat gyorsan és pontosan, szolid árak mellett vállal

Schaub Alajos

férfi szabó, IV. Bulevardul Carol 21.

LEBLANC cimfestő

Telefon 11601.

Timisoara, Str. A. Moconiu 35/b.

Faipari gépeket

legújabb típusu golyós csapágyazással és szerszámokat subitocal raktárból azonnal szállitok

Jellinek József Subotica

Paje Kujundziceva ul. 4. (a Kaszinóval szemben.)

Veres Béla

uri és nõi cipész Timisoara, III, Telekház-tér 1. szám.

Készit divatos és elegáns, bármilyen fazonu cipõket, szolid árak mellett. Javitásokat is vállal.

LEGOLCSÓBB FORRÁS. OLASZ CÉRNÁK.

200, 400, 100 és 500 yard állandóan raktáron, ugyszintén Aidapamut, kötõpamut a legolcsóbb napi áron kapható

ERMANO SCHÖENHAUT

Timisoara, Eröd-ucca 2. szám Sügöncim-Filatura Timisoara, Telefonszám 21-23.

Frantz MazarTimisoara, II. Str. C. Negruzzi Nn. 10.
Vertreter der Firma Carol Barnlin.
Analin Farben, chemische Producte etc.**Tunner Kornél**

márvány és gránit

sirkõgyára

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Szeplõ, májfolt ellen a legjobb szer:

VIOLA KREM SZAPPAN

Késziti: Weiss S. Sándor Arany kereszt gyógyszerháza I. Dóm-tér 9.

Elegáns ruhákat

mérték után a legújabb divat szerint készít

MÜLLER és GUTU

Timisoara, Zápolya ucca 1. szám.

Chateau Palugyai S. A.

képviselõ:

Kaufmann és Glauber Timisoara

Telefon: 174. szám.

Szitkay Ferenc

uri szabó

Timisoara I., Jenõ herceg u. 16 sz
Legújabb divatu francia és angol szabásu ruhákat, melyek a legkényesebb izlésnek is megfelelnek, pontosan és jutányos árakon készít. Mindennemű angol szövetek állandóan raktáron.**Gyémánt Gáspár**késziti a legolcsóbb és legjobb paplan és kárpitos munkákat
Régiek feldolgozását a leggyorsabban végzi. Timisoara, Gyárvaros, Begajobbsor 14. sz. Román templommal szemben

Legszebben fest és tisztít

Krebsz Ferenc

kelmefestő és vegytisztító

Timisoara, II. Begajobbsor 16. sz.
Gyászruhák 6 óra alatt készülnek.

A legjobb nõi-, férfi- és iskola-cipők állandóan raktáron

Kádi Frisch és Társa

cégnél vásárolhat

Timisoara, Lloyd-sor.

Schütz György szücsTimisoara II. ker. Hosszu-ucca 14. sz.
Szolid árak mellett vállal mindennemű szõrme munkát. Boák, sport és gyermekbátok nagy választékban raktáron**Lloyd-kávéház**

Esténként bécsi szalon zenekar hangversenyez. — Csütörtökön, szombaton és vasárnap délután ozsonna hangverseny. Tányérozás nincs.

Tulajdonos: Kemény Béla.

Ehrenfreund és FleischmannRövid, kötött galanterie és nürnbergi árúk nagyban
Timisoara, I. Városháza-ucca 8 szám**F. Müller esztergályos**

I. Hunyadi-ucca 8.

Vállal minden szakbavágó munkát pontosan és szolid árak mellett.

Butorokat

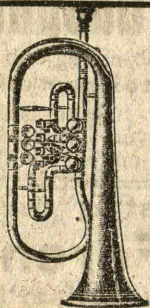
mindenfélre kivitelben raktáron tart s rendeléseket eredeti tervek szerint vállal a

Temesvári Butorszövetkezet

Skurdler-
ilget.

Trafikant Gábor előnyárajánlat Subotica

Telefon 4-65. A „ZORKA” Első Jugoszlávai Vegyipar R.t. képviselőjében Sósav, kénsav, accumulatorsav, rézgalic, vasgalic, glaubersó, calcionalt sulfat a „Schell-Companie” képviselőjében: Schell- gépolaj-, hengerolaj-, padló-olaj, nyersolaj-, (motorolaj) benzín, petróleum.



Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készítői műterme. — A legnehezebb javítások művészi kivitelben. — Valódi olasz és német quint tiszta bél- és saját készítményű fonott húrok. — Francia vonók és tokok, ugyancsak mindenféle alkatrészek.

Az összes hangszerek legnagyobb raktára!

BRAUN ANTAL

hangszerkészítő Temesvár-Belváros,
Jenőherceg ucca 14. szám. (Saját házában.)

Müller Conrád

mű- és épületekatos
Timisoara, IV, Fröbi-utca 34. sz.

Nagy raktár az összes
takaré- tüzhelyekből.

Szolid árut szállítok, bárki meggyőződhet róla.

Tölgyfa parkettát ajánl

nagyon jutányos áron

Atlas d.d. Novisad-Ujvidék

Joszt József

uri és női cipész. Timisoara II. ker. Széna-tér 8. Férfi és női cipők mérték után pontosan készülnek. Javításokat soron kívül elintéző.



Sajnálom

én csak „Pálfi” Dessert csokoládét és bonbont kérek, hiszen az minden jobb csemege- és fűszer-üzletben kapható.

Podráczky Ferenc

bőrbutorokárpitó

készíti az összes szakkavágó munkákat
Timisoara, Gyár., Andrassy-ut 2.

Stein Károly

uri és női cipész

Timisoara, IV. Béga jobbsor 19. szám.



Készít divatos és elegáns cipőket olcsó és szolid árák mellett. Javítások gyorsan és pontosan készülnek.



Csira Péter

épület és butorasztales. II. Három király ucca 18 szám.

Mindenféle a szakmába vágó munkát pontosan és szolid árák mellett elvállal.

„Juszticia”

speciális bonaon gyár. II. Három király 9. Különlegességek a 140-es darab-árakban és egyéb jobb cukorkákban.

Háló-, ebédlő-, uriszobák, bank- és üzletberendezések

DORN ÉS CHRISTIAN

műbutorasztalesok. — Timisoara, III. Hattyu ucca 47. szám.

„COVAY”

Fehérneműgyár, Timisoara, II., Három király ucca 7.

Divatos, színes zefir és félselyem ingek, elsőnadragok, pizsámek, elegáns szabással, gyorsan és pontosan készülnek. — Tegyen egy próba-rendelést!



Poloskairtas

Elvállalok szállodák, vasuti hálókocsok és magánlakások poloskairtasát DIRLEA special féregmentesítő Timisoara, II. Törökcsászár nagytöltés-u. 1. Zöldvill. megálló

KOSSÁK fényképészeti műterem

Timisoara-Belváros, Szt. György-tér
Kossák-palota, II. emelet.

Nyitva: hétköznap este 6 óráig, vasárnap délután 5 óráig.



Budin Sándor

uri és női cipész

Timisoara, III,
Holló ucca 1 sz.

Készít elegáns és divatos, cipőket bármilyen faconban. Javításokat azonnal elintéző.

„Megváltás”

poloskairtószer minden háztartásban nélkülözhetetlen. Kapható: WEISZ ANTAL butorüzletében, II. Mérleg-ucca 4. szám.

SZENE HENRIK

bördíszműves

Timisoara I. Jenő herceg-ucca 18. sz. Minden szakkavát jutányos és olcsó áron elvállal.

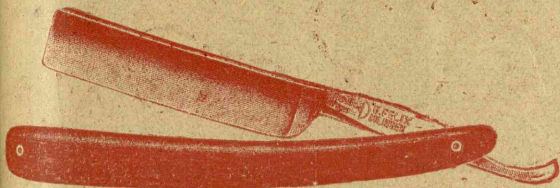
Neumann Ákos

finom mechanikai műhelye

Timisoara, IV. Bem-ucca 25. szám.

Elvállal jutányos árák mellett mindenféle manométerek és orvosi műszerek javítását

Tejnor Nándor



készítési, intézele és mű
szerész Timisoara, IV.,
Hunyadi-ut 14. szám.

Acélárugár, finom borotvák, ollók,
konyha- és vágókések, zánkések és
használati cikkek gyártása. Fémösszoló
és galvántechnikai műhely. Művegtá-
pok, ortopéd gépek és fűzők, sérvkö-
tők, háskötők stb. gyártása.

Optikai műhely. Késmü-
ves és köszörűde.

Ehlich Lajos

Timisoara, II, Három király-u. 6.
Vízvezeték és villanyszerelési mű-
hely. Elvállal minden szakba vágó la-
tkos munkákat szolid árakon.

'Tries' cipők

elsőrendűek
és tartósak

Tries, Timisoara IV. Begajobb-
sor 19. szám.

Kalapbőrök

minden színben
és minőségben kaphatók
Szécsy Testvérek bőrkereskedésében
Timisoara IV., Hunyadi ut 14. sz. Cipé-
zek részére olcsó bevásárlási forrás

KLUG JÁNOS

órás és ékszerész nagykereskedő
IV. Skudier-tér 5. szám.

Órák és ékszerek nagyban és ki-
csinyben, olcsó és szolid árak mel-
lett állandóan eladásra készen
vannak.

Minszky János

úri- és női cipészüzlete
II. Három Kir. ucca 18. szám alatt
megnyílt!

Készíti a legdivatosabb fazon cipőket,
melyek a legkényesebb izlésnek is
megfelelnek. Szolid árak!

ÁRVAY KRAUSER BÉLA FIAI

mos, fest, tisztít
olcsón és a legjob-
ban Timisoara-Jó-
sefváros, Bem-u.
20 szám alatt.

butorgyár, Timiso-
ara-József, Princ
Carol. Alapítottott
1888-ban. Tel. 18-46



REICHARDT KÁROLY

épület és bútortasztalos
Timisoara, III., Dózsa-utca 19.
Készít mindenféle kivitelben fotéleket,
divány, úri és hálószobákat, valamint
ülő álmányokat.

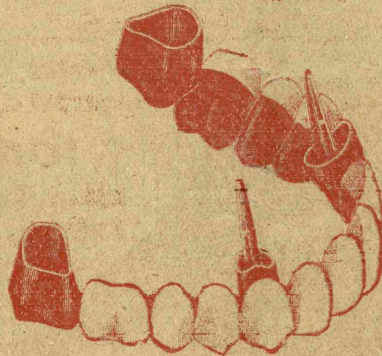
DANUBIUS

gép és malomépítészeti vállalat
Timisoara IV, Bem-utca 36. sz.

Gyárt: új benzínmotorokat, autó-
motor új alkatrészeket, mulombe-
rendezési gépeket, szerszámgépeket,
teherliftet és autótorgattyutenge-
lyeket (Kurbilwelle)

Mehr Ármin fogorvos

Timisoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 15.sz.



Műfogak aranyban és kaucsuk-
ban. Plombálások. — Fájdalom-
mentes fog- és gyökérhúzás.

Elegáns
csizmát
és cipőt készít

Holzner

Belváos,
Me cy-u. 10.

A 'Kaviar' bár-
melyik régi szá-
ma 10 leiert a
kiadóhivatalban
kapható. Bélye-
gekben is be-
küldhető.

!

Maison Perák

női fodrászat

Timisoara-Temesvár, Lloyd-palota.

Modern frizurák, Henne-féle
hajfestés, Külön női és férfi
manikűr-szalon Arcmassázs.

Hähn József

úri szabó és
sapkakészítő

TIMISOARA, II.
Köszmü tér 2. sz.

A legmodernebb
szabásu ruhát és
sapkát, mely a leg-
kényesebb bizlesek-
nek is megfelel,
szolid árak mellett
készít.

WEKERLE és THIERJUNG

angol és francia
női szabók

TIMISOARA, IV.
Török ucca 10.

Felsőrészeket

férfi és női cipőket mérték után

elegánsan készít

Kész Péterné

Timisoara II., Fő-ut 56. szám.

Molnár Testvérek

famegmunkáló műhely Timisoara
IV., Preyer ucca 30 szám.

Vállal mindenféle famegmunkálást, va-
lamint hullámdíszlecek és parkányok
készítését, gyorsan és pontosan.

Wiesner Nándor

órás és ékszerész IV. Skudier-
tér 1. sz. — Órák és ékszerek
nagy választékban kaphatók.

Schwartz Benedek

Timisoara, IV, Bem-utca 9.

Kárpitos és paplan készítő. Minden ezen
szakmába vágó munkát gyorsan és panto-
san elkészít.

Staar József

épület és bútortasztalos
Timisoara, II. Magvar ucca 19.
Minden a szakmába vágó mun-
kákat olcsó árban elvállal.

Mindenféle hangszerek

olcsón beszerezhetők

HUBERT GYÖRGY

Timisoara, Str. Bratianu (Úti-u.) 16. sz.

Kampf és Stolcanescu

épület és butorasztalesok Timisoara
IV., Fröbl ucca 37. sz.

Háló-, ebédli- és üzletberendezéseket
olcsón s elsőrendű kivitelben készülnék

Kratochwill Péter

fémöntőde és esztergályos

Készít: foszforbronz, sárgaréz, cink,
ólm és alumínium öntvényeket. Vá-
lalja az összes gépalkatrészek, bor-
szivattyúk és más e szakmába vágó
munkákat. Specialista injektorokban

Timisoara, III. Tirol-u. 71.

Modern ékszerkészítés
szakszerű javítások

GILLICH

Timisoara, IV. Bulevardul Bert-
helott (Kossuth Lajos ucca) 3.

"WALTER"

Gyár. Főutca 31. szám.

Lámpaernyők és drótvázak ké-
szítése. Épület- és diszműbádo-
gos, vállalat minden e szakmába
vágó munkát. Vidéki megren-
delések gyorsan és pontosan.

Autóvilágítási berendezések,
gyújtó és mindennemű villany
gépek tekercselése és javítása
gyorsan és pontosan készül

Goldsmann Rudolf

elektrotechnikai vállalatnál.
Timisoara, I. Zápolya ucca 4. sz
(Bejárat a Griselin uccából.)

COLUMBIA

üvegesiszolda, tükörüveg diszműáru
és képkeretgyár Timisoara, Gyár-
város, Rékási-ut 56. Telefon 20-27.
Tulajdonos: TRIFU BARBES

Káldy Miklós

Bélváros, Szerb ucca 9 szám.

Ékszerész, vésnökimütem. Aranyat
és drágaköveket veszek és eladók.

Pyram

NEME/ANYAGOKBÓL KÉSZÜLT
LEGJOBB CIPŐT/IZITÓ/ZER

Uzina de tip. Erdélyi Hírlap nyomdaüzeme.



A HALADÁS

- Nézze, milyen rohamosan terjed a drótnélküli távítás.
- Nézem, de nem látom.
- Nem látja, az egész környéken ellopták a drótokat.

Pollinger Mihály műszerész Timisoara

Gyárvárosi, Széna-tér 8 Finom esztergamunka, precíz fogaskerekek, nikkelezések



Divatos, szegelt és
varrott cipőket csak

Irimiás

készít, Timisoara II,
Andrássy-ut 12. sz.

"ORIENT" autógarage

Timisoara IV., Bem-u.
28-36. sz.
Telefon: 14-93, 23-24.

Béautók

bármikor és bárhol.
Éjjeli szolgálat.

I. Milmann

Kanditen-
Chokoladeu-
waren Lager
Timisoara Josefstadt, Bulevardul
Berthelot 13.

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle

Liliomtej-krémet.
Liliom-pudert
Liliomtej-szappant
Kapható kizárólag a Városi Gyógyszer-
árban. Bélváros

DURA

elektrotechnikai és mű-
szaki vállalat, Galván
elemek gyára. Telefon
54 Timisoara, Fabr. Calea Buziasului 12

VESZEK briliánst, törött
aranyat s ezü-
söt a legmagasabb napiáron.

Utvinyáncz Béla

órás és ékszerész

Timisoara, II. Három kir.-u. 4.

Györffy Testvérek

butorasztalesok Timisoara, II., Ré-
kás-ut 4. — Hálószobák minden-
féleszínben és formában állandóan
raktáron. Garantált munka, első-
rangú minőség, szolid árak!

Aki jó és olcsó bőr és cipésszellé-
keket akar vásárolni, az keresse fel

Kern Pál

bőrkereskedésél, Te-
mesvár-Gyár. Fő-u. 2

1924. november 15.